

# Saint William Parish

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

# BLESSED.

LUKE 6:20



## Weekly Liturgical Schedule

Mass during the week:

Monday - Saturday 8am

Masses on weekend:

Sat. 4:00pm, Sun. 7:30am, 12pm

Confession:

Saturday 3 - 3:45pm

Adoration of The Holy Sacrament:

24/7 in the Adoration Chapel

## Porządek Nabożeństw

Msza w tygodniu:

Środy 7pm

Piątki 7pm

Msze w niedziele:

9am & 1:30pm

Spowiedź:

Sobota 3 - 3:45pm

Oraz przed każdą polską Mszą

Adoracja Najświętszego Sakramentu:

24/7 w Kaplicy Adoracji

## Celebraciones litúrgicas en nuestra Iglesia

Misa durante la semana:

Martes - 7pm

Hora Santa 7:30pm-8:30pm

Misa el Sabado: 5:30pm

Misa el Domingo: 10:30am

Confesiones:

Martes 6:15 - 6:45pm

Sabado 3 - 3:45pm

Adoración del Santísimo Sacramento

24/7 en la Capilla de Adoracion

[www.saintwilliamparish.org](http://www.saintwilliamparish.org)

2600 N Sayre Ave. Chicago, IL 60707 ph. 773-637-6565

February 16, 2025

**Sunday, February 16**

8:00am – Famenal Meeting/Convent (ESP)  
 9:00am – Choir Practice/Convent (ESP)  
 9:30am – Girl Scouts selling cookies by Church exits

**Monday, February 17**

7:30am – Rosary/Church (EN)  
 8:30am – Church Cleaning  
 4:00pm – Famenal/Convent (ESP)

**Tuesday, February 18**

7:30am – Rosary/Church (EN)  
 4:00pm – Famenal/Convent (ESP)  
 6:30pm – RCIA Meeting/Rectory (EN)

**Wednesday, February 19**

7:30am – Rosary/Church (EN)  
 7:00pm – Core Staff Meeting/Rectory (EN)

**Thursday, February 20**

7:30am – Rosary/Church (EN)  
 7:00pm – Rosary & Our Mother of Perpetual Help Novena/  
 St.Michael's Room (EN)

**Friday, February 21**

7:30am – Rosary/Church (EN)  
 5:00pm – Polish School/Old School 1 & 2 Floors  
 7:00pm – Consecration to St.Joseph Meeting/Convent (ESP)  
 7:00pm – RCIA Meeting/Convent (ESP)

**Saturday, February 22**

6:00am – Legions of Mary/Convent (ESP)  
 7:30am – Rosary/Church (EN)  
 9:45am – Polish School/Old School 1 & 2 Floors  
 2:00pm – Legions of Mary/St.Michael's Room (EN)  
 3:00pm – REP Classes/Liebrich Hall, Old School 1 & 2 Floors  
 4:30pm – Bethlehem Arts Religious Article Sale by Church Exit  
 8:00pm – St. Joseph Group Meeting/Rectory (PL)

**Sunday, February 23**

7:00am – Famenal Meeting/Convent (ESP)  
 7:30am – Bethlehem Arts Religious Articles Sale by Church Exit  
 9:00am – Choir Practice/Convent (ESP)  
 9:00am – REP Classes/Old School 1 & 2 Floors (EN)

EN(English) ESP(Spanish) PL(Polish) REC(Rectory) LH(Liebrich Hall)



Adoration  
24/7  
at St. William

**From Deacon Ed**

Great truths that little children  
have learned: You can't trust dogs  
to watch your food.

**PARISH SUPPORT**

Weekend Collections 02/09/25.....\$ 6,823  
 Weekly Collection Budget.....\$ 8,500  
**Deficit / Surplus.....\$ 1,677**  
 Love of St. William.....\$ 977.02  
 Maintenance & Repair .....\$ 3,145,88

Thank You For Your Generosity  
 Gracias por su generosidad



Dziękujemy za Waszą hojność  
 Grazie per la vostra generosità

**SUNDAY, 02/16/2025****7:30am Mass in English**

S.I. For holiness of priests and bishops, S.I. For all parishioners & benefactors

**9:00am Mass in Polish**

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów  
 S.I. O Zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Barańskich, Jach i Malara  
 S.I. Intencja dziękczynna za otrzymane dary i łaski

S.I. O powrót do zdrowia dla Andrzeja

S.I. W Panu Bogu wiadomej intencji

+O spokój i radość wieczną dla zmarłych z rodzin Barańskich, Jach, Malara,  
 Korciba, Gradzik, Przybylski, Nanys i Wiktorowicz

+ Za dusze w czyśćcu cierpiące

**10:30am Mass in Spanish**

S.I. Bendiciones de Dios para Robert Ruiz & Maribel Sierra en su 36.  
 Aniversario de boda

**12:00pm Mass in English**

S.I. For all parishioners and benefactors, S.I. For all priests and bishops  
 +Bob Bickel, +Cesare Vitale, +Muguel & Salvador Rodriguez  
 +Ruben Cornejo & Jose Ramirez

**1:30pm Mass in Polish with Polish School**

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów

**3:00pm Holy Hour in Spanish – Hora Santa****MONDAY, 02/17/2025****8:00am Mass in English**

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners

**TUESDAY, 02/18/2025****8:00am Mass in English**

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners

**7:00pm Mass in Spanish****WEDNESDAY, 02/19/2025****8:00am Mass in English**

S.I. For holiness of priests and bishops, S.I. For all parishioners & benefactors

**7:00pm Mass in Polish****THURSDAY, 02/20/2025****8:00am Communion Service in English****FRIDAY, 02/21/2025****8:30am Mass in English w. St. William School**

S.I. For holiness of priests & bishops

S.I. For all parishioners and benefactors

**7:00pm Mass in Polish**

S.I. O świętość kapłanów i biskupów

**SATURDAY, 02/22/2025****8:00am Mass in English**

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For parishioners & benefactors

**11:00am Funeral Mass in English** for +Juana Perez

**4:00pm Mass in English**

S.I. For living and deceased parishioners, S.I. For holiness of priests and  
 bishops

S.I. For living and deceased members of Muellner Family

+George & Connie Barbour, +Jim Barbour

+Anne Muellner

**5:30pm Mass in Spanish**

+Oscar Hernandez – Primero año de muerte

**7:00pm Mass in Polish – za wstawiennictwem św. Józefa****SUNDAY, 02/23/2025****7:30am Mass in English****9:00am Mass in Polish****10:30am Mass in Spanish****12:00pm Mass in English****1:30pm Mass in Polish**



**PLEASE PRAY FOR OUR TROOPS**

LT Patrick Dillon, LT Rachel Rychtanek  
CPT Amanda Rychtanek, LT Allison Rychtanek  
LT Joshua DiCuirci, Sgt. Nick Smith,  
CW2 Brad Erlenbach

**WELCOME NEW PARISHIONERS**

Simón & Anabel Hernandez, Abraham & Maria Salinas  
Tony & Nancy Tamburello, Norma Sanchez

**BAPTISM**

Thucker John Korab

**PLEASE PRAY FOR OUR DECEASED MEMBERS**

† Juana Perez, † Michael Viola

**PLEASE PRAY FOR ALL OUR SICK PARISHIONERS**

Guadalupe Canedo, Marcia Droszcz, Caleb Fisher, Nora & Ashley  
Gregory, Helene Grabow, Guadarrama, Paddy Green, Patricia  
Izaguirre, Anna, Kondela, Gary Koscielniak, Ann Kuhn, Joseph Leger,  
Emily Link, Don MacLean, Diane McLaren, Victor Nuccio,  
Joe Peraino, Dolores Piccoli, Anna Pszczoła, Agustin Riojano,  
Barbara Rogers, Olga Rios, Lana Riss, Marion Riss, Ron Sak, Irene  
Nuccio Scheidt, Ronald Soltis, Kathleen Sonzero, Monika Strycharz,  
Paul Trucksa, Amelia Velez, Dan Ziga.

**Burning of Palm Branches**

Very soon we will be entering into the Lenten season. We will again be burning Palm Branches to provide ashes for Ash Wednesday. Baskets will be located at the entrances of the Church in order for you to place the old palms that you wish to be burned.



Our Service for the Palm Branch Burning will take place after the 12:00 noon Mass on Sunday, March 2nd, outside the Church on the walkway to the Chapel (weather permitting) located on the Wrightwood Avenue side. Please plan on attending.

**Bulletin Submission**

**Due Friday, by noon, 2 weeks prior to publication.**  
**For holiday submission please call parish office.**



Thank You for Your Our Love of St William Generous Gifts Generous Gifts-Monthly Goal is \$9,000  
Love of St William Collections Month of January = **\$9,392.04**

These generous gifts are funding:

- Outsourced Maintenance Contractor @ 25 hours per week
- Repair/Replace broken Windows and window leaks Adoration Chapel
- Increased outsource cleaning REP & Polish School
- Increased outsource cleaning Rectory & Pastoral Center (Convent)

Dziękujemy za wasze hojne donacje "Z Miłości do św. Williama"  
Cel miesięcznej składki (\$9,000) a w styczniu zebraliśmy = **\$9391.00**

Wasze ofiary pokryją:

- Konserwację i naprawy budynków @ 25 godzin tygodniowo
- Wymianę pękniętych okien oraz naprawę przecieków w Kaplicy Adoracji
- Dokładne umycie budynku REP & Polskiej Szkoły
- Dokładne umycie plebanii & Centrum Duszpasterstwa (Konwent)

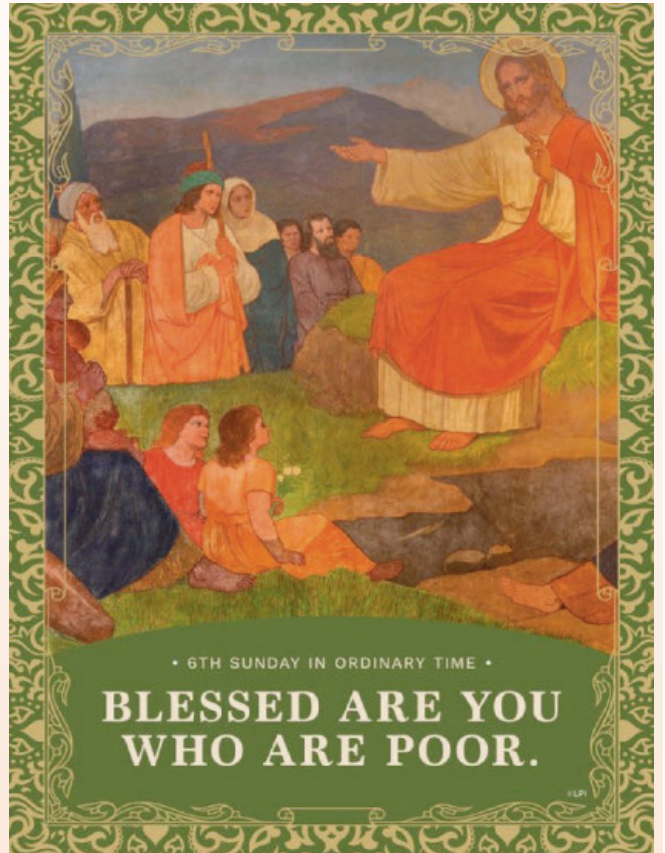
Gracias a sus donativos generosos a la campaña "Por Amor a San William" nuestra meta mensual de \$9,000  
El total de donaciones para la campaña "Por Amor a San William" para el mes de enero fue = **\$9,392.04**

Estas donaciones generosas ayudaron a pagar:

- Subcontratar 25 horas a la semana a un especialista de mantenimiento externo
- Reparar/Reemplazar ventanas rotas y fugas de aire en las Ventanas Capilla de la Adoración Perpetua
- Aumentar la mano de obra externa para la limpieza de las facilidades utilizadas por Programa de Educación Religiosa y de la escuela polaca
- Aumentar la mano de obra externa para la limpieza de la Rectoría y del Centro Pastoral (Convento)

6th Sunday in Ord. Time, February 16, 2025 C

"Two Ways of Life" is how we can summarize the topic of today's readings. At the very beginning, the prophet Isaiah divides people into two classes: those who walk in the ways of righteousness, putting their trust in God; then it automatically attribute to them a blessing whose source is God himself. The second class is the group of people who trust in themselves without acknowledging God in their lives; then they automatically condemn themselves to a curse due to the lack of God, who, by the nature of creation, brings harmony and peace. It graphically shows the blessed fruits of remaining close to God, in the form of a tree planted by life-giving water, which guarantees green leaves and fruits even in days of drought. It is different in the absence of God, then the inspired author shows the disaster of drought and desolation in the hearts of such people; they are like withered trees that are doomed to inevitable death due to lack of water. The Psalm is expressed in a similar tone and seems to be earlier than the words of the prophet Isaiah, because he uses the words of this Psalm. In the gospel, Jesus presents blessings and curses, following exactly the above-mentioned pattern: life with or without God. Experiencing everyday life, with its difficulties and joys, even in the case of suffering, with God, can be a liberating path and give meaning to life. The same experiences that people try to solve without God are a source of frustration, sadness, despondency and constant depression, which can ultimately even lead to suicide. Isn't this a curse? This is what the world is like without the order coming from God established at the beginning of creation. The gender world that was created for us by today's leaders of the world built without God is a clear example of this. We are blessed, then, because in Jesus Christ we have God as our guide in our lives.



Fr. Ryszard Groń



### Little Bethlehem February 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup>

We will host representatives of the Catholic Christian Community from Jerusalem and Bethlehem in the Holy Land who will be displaying handcrafted olive wood religious figurines and articles. Due to the political conflict and the reduction of tourism, the Catholic Community has come to depend more on the sale of these articles abroad to survive and to keep their faith and Christian presence in the holy land, The woodcarvings are beautiful and reflect faith and love for the Lord.

Please consider purchasing a gift that will be remembered and cherished for yourself or someone dear to you. The handcrafted olive wood religious figurines and articles will be available for purchase after all the weekend Masses.

6 niedziela zw, 16 luty 2025 C

„Dwie drogi życia”, tak można podsumować temat dzisiejszych czytań. Na samym początku prorok Izajasz dzieli ludzi na dwa rodzaje: na tych, którzy postępują drogami sprawiedliwości, pokładając swoją ufność w Bogu; wtedy przypisuje im automatycznie błogosławieństwo, którego źródłem jest sam Bóg. Drugą grupą ludzi są ci, którzy pokładają ufność w samych sobie, nie uznając Boga w swoim życiu; wtedy automatycznie skazują się na przekleństwo, z racji braku tam właśnie Boga, który z natury stworzenia wprowadza tam harmonię i porządek. Obrazowo pokazuje błogosławione owoce trwania przy Bogu, w postaci zasadzonego drzewa nad życiodajną wodą, która gwarantuje zielone liście i owoce nawet w dniach posuchy. Inaczej jest w przypadku braku Boga, wtedy natchniony autor ukazuje katastrofę posuchy i spustoszenie w sercach takich ludzi; są oni podobni do uschniętych drzew, które z braku wody są skazane na nieuchronną śmierć. W podobnym tonie wypowiada się Psalm, który wydaje się być wcześniejszy od słów proroka Izajasza, bowiem ten używa właśnie słów tego Psalmu. W ewangelii Jezus stawia błogosławieństwa i przekleństwa, idąc dokładnie według wspomnianego schematu: życie z Bogiem lub bez Niego. Doświadczenie codzienności, z jej trudami i radościami, nawet w przypadku cierpienia, z Bogiem, mogą być drogą wyzwalającą i nadawać sens życiu. Te same doświadczenia, które ludzie starają się rozwiązać bez Boga, są dla nich źródłem frustracji, smutku, przygnębienia i ciągłej depresji, która w ostateczności może prowadzić nawet do samobójstwa. Czyż nie jest to przekleństwo? Taki jest właśnie świat bez porządku pochodzącego od Boga ustanowionego na początku stworzenia. Świata genderowy, który nam ufundowali dzisiejsi przywódcy świata budowanego bez Boga jest tego dobitnym przykładem. Błogosławieni jesteśmy zatem my, ponieważ w Jezusie Chrystusie mamy w swoim życiu Boga za przewodnika.



Ks. Ryszard Groń



### Little Bethlehem - Rękodzieła z Betlejem 22 & 23 Luty

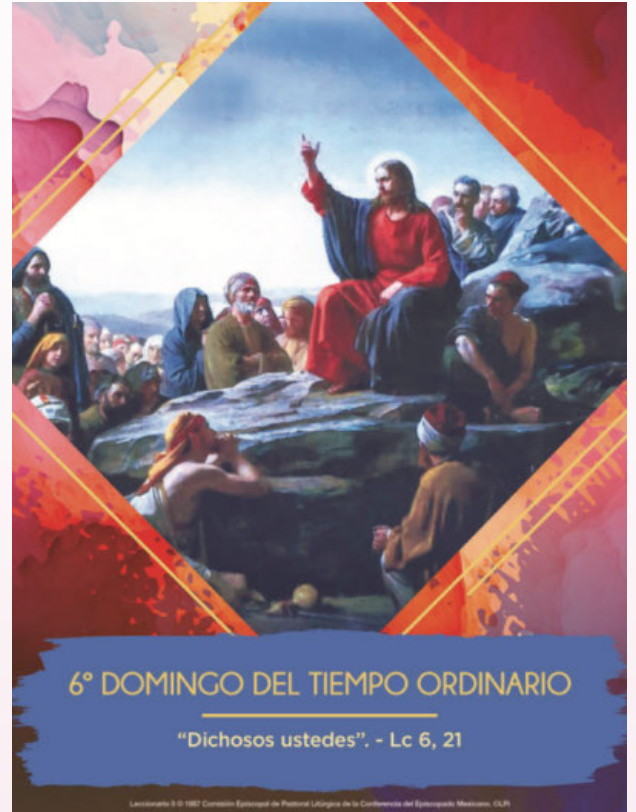
Witamy dziś w naszym kościele przedstawicieli katolickiej społeczności z Ziemi Świętej, którzy rozprawdzają ręcznie wykonane figurki religijne z drzewa oliwnego. Dochody wspólnoty katolickiej z Ziemi Świętej są głównie z rzeźbiarstwa i turystyki. W chwili obecnej ze względu na istniejący konflikt polityczny oraz pandemię COVID-19 wielu chrześcijan zostało zmuszonych do opuszczenia Ziemi Świętej. Pokaz za granicą tych ręcznie wykonanych dzieł sztuki i artykułów religijnych pomaga tym chrześcijanom przetrwać i zachować swoją społeczność. Artykuły te są ręcznie robione i zdobione co jeszcze bardziej oddaje ich wiarę i niłość do Boga.

Zapraszamy zatem po każdej Mszy świętej aby się zatrzymać i nabyć pamiątkę dla Was lub Waszych bliskich wspierając przy tym chrześcijan z Ziemi Świętej.



6to domingo del tiempo ordinario, 16 de febrero de 2025 C

"Dos formas de vida" es como podemos resumir el tema de las lecturas de hoy. Desde el principio, el profeta Isaías divide a las personas en dos clases: los que caminan por caminos de justicia, poniendo su confianza en Dios; entonces automáticamente les atribuye una bendición cuya fuente es Dios mismo. El segundo grupo de personas son aquellas que confían en sí mismas sin reconocer a Dios en sus vidas; entonces automáticamente se condenan a una maldición debido a la falta de Dios, quien, por la naturaleza de la creación, trae allí armonía y orden. El santo autor muestra gráficamente los frutos benditos de permanecer cerca de Dios, en forma de un árbol plantado por agua vivificante, que garantiza hojas y frutos verdes incluso en días de sequía. En otro caso el autor inspirado muestra el desastre de la sequía y la desolación en el corazón de tales personas que no reconocen a Dios en sus vidas; son como árboles marchitos que están condenados a una muerte inevitable por falta de agua. El Salmo se expresa en un tono similar y parece ser anterior a las palabras del profeta Isaías que usa las palabras de este Salmo. En el evangelio, Jesús presenta bendiciones y maldiciones, siguiendo exactamente el patrón antes mencionado: vida con o sin Dios. Vivir la vida cotidiana, con sus dificultades y alegrías, incluso en el caso del sufrimiento, con Dios, puede ser un camino liberador y dar sentido a la vida. Las mismas experiencias que las personas intentan resolver sin Dios son fuente de frustración, tristeza, desaliento y depresión constante, que en última instancia pueden conducir incluso al suicidio. ¿No es esto una maldición? Así es el mundo sin el orden proveniente de Dios establecido al principio de la creación. El mundo de género (llamado hoy *gender* que fue creado para nosotras por los líderes actuales del mundo construido sin Dios es un claro ejemplo de esto. Somos entonces bienaventurados porque en Jesucristo tenemos a Dios como guía en nuestras vidas.



Fr. Ryszard Groń



### Little Bethlehem February 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup>

Representantes de la Comunidad Cristiana Católica de Jerusalén y Belén, de Tierra Santa, están aquí para vender sus artículos de madera elaborados a mano. Dicha comunidad depende principalmente de la artesanía religiosa talladas en madera y el turismo. Debido a los conflictos políticos y la falta de turismo, muchos de los cristianos se ven obligados a abandonar Tierra Santa. Con la venta de estos artículos religiosos usted ayudará a que sobrevivan y mantengan su comunidad viva. Que sea un reflejo de nuestra fe y amor al Señor.

Considere comprar un regalo que será recordado y apreciado por usted o por alguien querido. Las figurillas y artículos religiosos hechos a mano en madera de olivo estarán disponibles para su compra después de todas las Misas.

# St. William School

2559 N. Sayre Ave Chicago, IL 60707

# UNASE HOY....

**Inscribase Hoy  
para el proximo año escolar**

**PK 3-8th Grade**

**Cuidado antes y despues  
de clases**

**Plan de estudios: gimnasio, arte,  
música, biblioteca y español**

**Actividades extracurriculares  
como: STEM, teatro, artes y  
manualidades, club de tareas,  
voleibol... ¡y más!**

**Contactenos para hacer su recorrido**



**773-637-5130**





# CONFIRMATION



# RETREAT



# CONFIRMATION



# RETREAT



**RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM/ST. WILLIAM SCHOOL**

IF YOU HAVE ANY QUESTION ABOUT CONFIRMATION, FIRST COMMUNION OR  
RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM, PLEASE CONTACT  
MRS. DOROTA ARCHACKI (773) 637-6565



# St. William School

2559 N. Sayre Ave Chicago, IL 60707

# JOIN US...

**Enroll Today for the  
2025-2026 school year**

**PK 3-8th Grade**

**Before & After Care**

**Curriculum: Gym, Art, Music,  
Library, & Spanish**

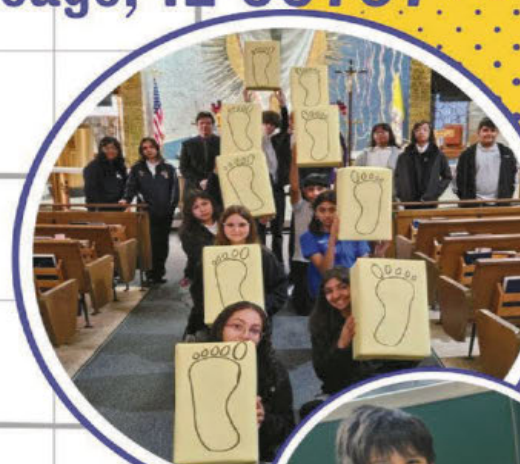
**Extra Curricular Activities such as:  
STEM, Drama, Arts & Crafts,  
Homework Club, Volleyball...and  
more!**

**Contact us for a personal tour**

 **773-637-5130**



**[www.stwilliamschool.org](http://www.stwilliamschool.org)**





ARCHDIOCESE OF CHICAGO



# Together we bring hope

## 2025 Annual Catholic Appeal



The Annual Catholic Appeal theme for 2025 is *Together we bring hope*. It echoes the theme that Pope Francis has given to the Holy Year *Pilgrims of hope*. It also resonates with our efforts of renewal in the Archdiocese of Chicago. Contributions to the Appeal enable us to bring real hope into our world, especially to those in need. We come together as the Lord's Church, and we demonstrate our love of God and our neighbor through our support of the Appeal. We foster the Church's mission to teach, to serve, and to sanctify in the name of Jesus Christ. Our support is a blessing for many.

Please consider supporting this year's Appeal. Your generous contribution will be a source of blessing for many people, for yourself, and for your loved ones.

**To make a gift by phone:**

312.534.7959

**To mail:**

835 North Rush Street  
Chicago, IL 60611



[annualcatholicappeal.com](http://annualcatholicappeal.com)

**Pastor**

Rev. Ryszard Groń

**Deacons**

Edward Simola  
Jaime Rios

**Operations Director**

Richard G. Neyenesch .....ext: 103  
rneyenesch@archchicago.org

**Parish Secretary**

Alicja Haraburda.....ext: 100  
saintwilliamparish1916@gmail.com

**Director of Religious Education and Evangelization**

Dorota Archacki .....ext: 102  
darchacki@archchicago.org

**Bulletin Editor**

Marsha Geurtsen  
mgeurtsen@archchicago.org



**St. William School**

stwilliamschool.org  
Phone: 773-637-5130  
info@stwilliamschool.org  
**School Principal**  
Jennifer Frazzini



**Polish School**

School Principal  
Marzena Klimek  
Phone: 773-430-2099



**The Rectory Hours:**

Monday	9am - 3pm	&	6pm-8pm
Tuesday	11am - 1pm	&	6pm-8pm
Wednesday	9am - 3pm	&	6pm-8pm
Thursday	Closed		
Friday	9am - 3pm	&	6pm-8pm
Saturday	10am - 12pm		
Sunday	Closed		

**Ed the Plumber  
Ed the Carpenter**  
**773.471.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

**6978 Soul Food**  
We Do Catering!  
Try our Calfish Smothered Pork Chops!  
6978 W North Ave, Chicago, IL • (773) 237-6090




**Top Motors**  
COMPLETE AUTO CARE

- ★ Same Day Services
- ★ Repairs While You Wait
- ★ All Work Guaranteed
- ★ Foreign & Domestic

6002 W. Diversey Ave.  
(Corner of Austin & Diversey)  
Closed Sunday ★ Se Habla Español

**773-417-4969**  
topmotorscompleteautocare.com

**Salerno Galewood CHAPELS**

1857 N. Harlem Ave.  
Chicago, IL 60707

**Contact Us  
773-889-1700**

Family Owned & Operated  
for Over 90 Years

Pre Arranged Funerals & Cremation Services Available  
[www.galewoodchapels.com](http://www.galewoodchapels.com)



**catholicmatch®**  
Illinois



**CatholicMatch.com/IL**

*Our Family Serving Your Family*



**Belmont Funeral Home**  
7120 W. Belmont Ave. • (773) 286-2500  
[www.belmontfuneralhome.com](http://www.belmontfuneralhome.com)

Cremation Services Available  
**John Bassi, Parishioner**  
Graduate of St. William  
*Serving the Neighborhood for 3 Generations*  
*Mowimy Po Polsku*

**FREE AD DESIGN**  
with purchase of this space

**CALL  
800-950-9952**

**Plan de Seguro para gastos funerales**

*Lincoln Heritage Funeral Advantage*  
Ayudando familias desde 1963

- Sin Número de Seguro Social
- Sin exámen médico

Protege a tu Familia HOY!

**Rosa Adelina Jijon**  
(708) 625-2565  
Parishioner

**DAVID CWIK**  
Attorney at Law



Wills • Trusts • Real Estate  
6968 W. North Ave.  
**773-622-8308**

**IF YOU LIVE ALONE**

**MDMedAlert!** STARTING AT \$19.95/mo.

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

**CALL NOW! 800.809.3570** [md-medalert.com](http://md-medalert.com)



**FIRST SECURITY TRUST AND SAVINGS BANK**  
"A community bank for all your banking needs."



**(708) 453-3131  
(773) 625-3300  
[www.fstsb.com](http://www.fstsb.com)**

Serving the community since 1946  
OPEN 6 DAYS A WEEK • 4 DRIVE-IN LANES  
DRIVE THRU ATM • TRAVEL SERVICES  
LOBBY OPEN ON FRIDAY NIGHT AND SATURDAY  
7315 W. Grand Ave., Elmwood Park (1 block west of Harlem)

A FULL SERVICE BANK

State Farm

David Oberwise  
1403 W Schaumburg Rd  
Schaumburg IL 60194

847-585-2484.

State Farm logo.

**UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!**

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)

**PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

**POLISH & SLAVIC**  
FEDERAL CREDIT UNION

**NCUA**  
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

**1.855.PSFCU.4U • [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)**



**MONTCLAIR-LUCANIA FUNERAL HOME**  
**773-622-9300**

Sabrina.Esquivel@DignityMemorial.com  
6901 W. Belmont Ave. | Chicago, 60634  
[www.Montclair-LucaniaFuneral.com](http://www.Montclair-LucaniaFuneral.com)

**Dignity MEMORIAL**

**WE'RE PROUD TO SUPPORT**  
**ST. WILLIAM PARISH**

**WINTRUST BANK**  
Mont Clare  
CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS  
3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • **773-622-5301** | [www.wintrustbank.com](http://www.wintrustbank.com)

Proud to be part of the **WINTRUST** family